

# HECHT® 45

made for garden

**EN ORIGINAL INSTRUCTIONS PETROL CHAIN SAW**

**CS PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ MOTOROVÉ ŘETĚZOVÉ PILY**

**SK PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE MOTOROVEJ REŤAZOVEJ PÍLY**

**PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ**

**HU EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A BENZINMOTOROS LÁNCFŰRÉSZEZ**



**EN**

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

**CS**

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

**SK**

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

**PL**

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

**HU**

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkájú terméket! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN

**EN** This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. Keep this manual in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

CS

**CS** Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK

**SK** Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL

**PL** Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadomienia. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerem lub ze sprzedawcą.

HU

**HU** A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a ténylegesen megvásárolt terméktől. A használati útmutatóval kapcsolatban minden jogi igényt elutasítunk. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gép importőrével vagy eladójával.

**ENGLISH**

ILLUSTRATED GUIDE.....	4
RECOMMENDED ACCESSORIES.....	11
SAFETY SYMBOLS .....	12
SPECIFICATIONS.....	16
MANUAL FOR USE.....	19
EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	134
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	136

**ČESKY**

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA.....	4
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	11
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY .....	12
SPECIFIKACE .....	16
NÁVOD K POUŽITÍ .....	41
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	134
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ.....	136

**SLOVENSKY**

OBRAZOVÁ PRÍLOHA.....	4
DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO .....	11
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY .....	12
ŠPECIFIKÁCIA.....	16
NÁVOD NA POUŽITIE .....	63
ES VYHLÁSENIE O ZHODE.....	134
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA .....	136

**POLSKI**

ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE.....	4
ZALECANE WYPOSAŻENIE .....	11
SYMBOLY BEZPIECZEŃSTWA.....	12
DANE TECHNICZNE.....	16
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	86
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	134
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA.....	136

**MAGYAR**

A GÉP RÉSZE .....	4
AJÁNLOTT TARTOZÉKOK.....	11
BIZTONSÁGI JEJŐLÉSEK .....	12
SPECIFIKÁCIÓ.....	16
HASZNÁLATI UTASÍTÁS .....	111
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	134
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA .....	136

**EN****CS****SK****PL****HU**

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!